



**TECHNICAL FEATURES**

The PY series sockets, complete with interlocked disconnection switch, can be used in all environments with potential explosive atmosphere.

These sockets, even if supplied with the plugs SPY (that can be used on standard industrial type sockets, conform to the European standard EN 60309), are conceived so as not to allow the coupling with standard industrial type plugs.

The ring colour indicates the suitable power voltage.

**ACCESSORIES (\*)**

- Other threads are available upon request
- Silicone seals resistant to temperatures between -60°C and +200°C.

(\*) To be ordered specifying the item code



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Le prese di corrente della serie PY..., complete di sezionatore interbloccato, sono utilizzabili in tutti gli ambienti che presentano atmosfera potenzialmente esplosiva. Tali prese pur essendo accoppiate alle spine SPY, che hanno la particolare caratteristica di poter essere utilizzate anche sulle normali prese industriali di tipo conforme alla norma europea EN 60309, sono costruite in maniera da non permettere l'accoppiamento con le relative spine di tipo industriale. Il diverso colore della ghiera identifica la diversa tensione di alimentazione da utilizzare.

**ACCESSORI (\*)**

- Altre filettature a richiesta
- Guarnizioni silicomiche resistenti a temperature -60°C +200°C.

(\*) Ordinare separatamente specificando il cod. articolo



**CONFORMITY TO STANDARDS**

Explosion-proof sockets and plugs are manufactured according to the standards EN 60079-1: 2004, EN 60079-0:2006, IEC 61241-0: 2004, IEC 61241-1: 2004 and EUROPEAN DIRECTIVE 94/9/EC: 1994.

**INSTALLATION AREAS**

These sockets and plugs can be installed indoors or outdoors in potentially hazardous atmospheres due to the presence of explosive or combustible gases and dusts. They are installed in the following zones: **zone 1, zone 2, zone 21 and zone 22.**

**APPLICATIONS**

**Explosive atmospheres**

- chemical, petrochemical and pharmaceutical industries;
- onshore and offshore ship industries;
- areas at risks of explosion and fire;
- OIL and GAS industries.

**CERTIFICATION AND USE**

Execution **CE 0722:** **II 2 GD**  
**Ex d IIC T5**  
**Ex tD A21 IP65 T100°C**  
 (Protection against combustible gases and dusts)

Max surface temperature: **100°C (T5)**  
 Ambient temperature: **-20°C +60°C**  
 CE type test certificate: **SIRA 01 ATEX 1264**   
 GOST R (Russia) Certification: **AVAILABLE**   
 GOST K (Kazakhstan) Certification: **AVAILABLE**

**HEALTH AND SAFETY**

All electrical equipment must be installed and maintained in accordance with your country regulations concerning health and safety at work, anyway in compliance with CortemGroup standards. The user is responsible for choosing, installing, operating and maintaining electrical equipment in compliance with the related laws and regulations in force. Each product is supplied with instructions for use, safety and maintenance manual.

**CONFORMITA' ALLE NORMATIVE STANDARD**

Prese e spine a prova di esplosione costruite in accordo alle normative EN 60079-1: 2004, EN 60079-0:2006, IEC 61241-0: 2004, IEC 61241-1: 2004 ed alla DIRETTIVA EUROPEA 94/9/EC: 1994.

**LUOGHI DI INSTALLAZIONE**

Le prese e le spine possono essere installate in luoghi pericolosi all'interno o all'esterno dove esiste pericolo di esplosioni o combustioni di gas e di polveri combustibili. Vengono installate nelle seguenti zone: **zona 1, zona 2, zona 21, zona 22.**

**APPLICAZIONI**

**Atmosfera esplosiva**

- industrie chimiche, petrolchimiche e farmaceutiche;
- onshore ed offshore, navale;
- luoghi con pericolo di esplosione ed incendio;
- industrie OIL and GAS.

**CERTIFICAZIONI ED ESECUZIONE**

Esecuzione **CE 0722:** **II 2 GD**  
**Ex d IIC T5**  
**Ex tD A21 IP65 T100°C**  
 (Protezione contro gas e polveri combustibili)

Temperatura massima superficiale: **100°C (T5)**  
 Temperatura ambiente: **-20°C +60°C**  
 Certificato di esame CE del tipo: **SIRA 01 ATEX 1264**   
 Certificato GOST R (Russia): **DISPONIBILE**   
 Certificato GOST K (Kazakhstan): **DISPONIBILE**

**SALUTE E SICUREZZA**

Nel mondo tutti gli equipaggiamenti elettrici devono essere installati e mantenuti secondo le disposizioni legislative in materia di sicurezza e salute sul lavoro in vigore nello Stato, sempre e comunque in accordo agli standard CortemGroup. E' responsabilità dell'utilizzatore scegliere, installare, operare e mantenere gli equipaggiamenti elettrici in conformità alla relativa legislazione e alle norme in uso, inoltre un libretto per le istruzioni di sicurezza, uso e manutenzione è posto all'interno di ogni presa.



**TECHNICAL FEATURES**

Rated voltage: max. 690V ac/dc  
 Rated frequency: max. 500 Hz  
 Rated current: max. 32A  
 Cable entry: max. No. 2 on the socket, No. 1 on the plug  
 Max cable size: for 16A: 4 mm<sup>2</sup>  
 for 32A: 6 mm<sup>2</sup>
















**DATI TECNICI**

Tensione nominale: max. 690V ac/dc  
 Frequenza nominale: max. 500 Hz  
 Corrente nominale: max. 32A  
 Entrata dei cavi: max. n° 2 sulla presa n° 1 sulla spina  
 Sezione max. cavi: per 16A: 4 mm<sup>2</sup>  
 per 32A: 6 mm<sup>2</sup>

**SELECTION TABLE - TABELLA DI SELEZIONE**

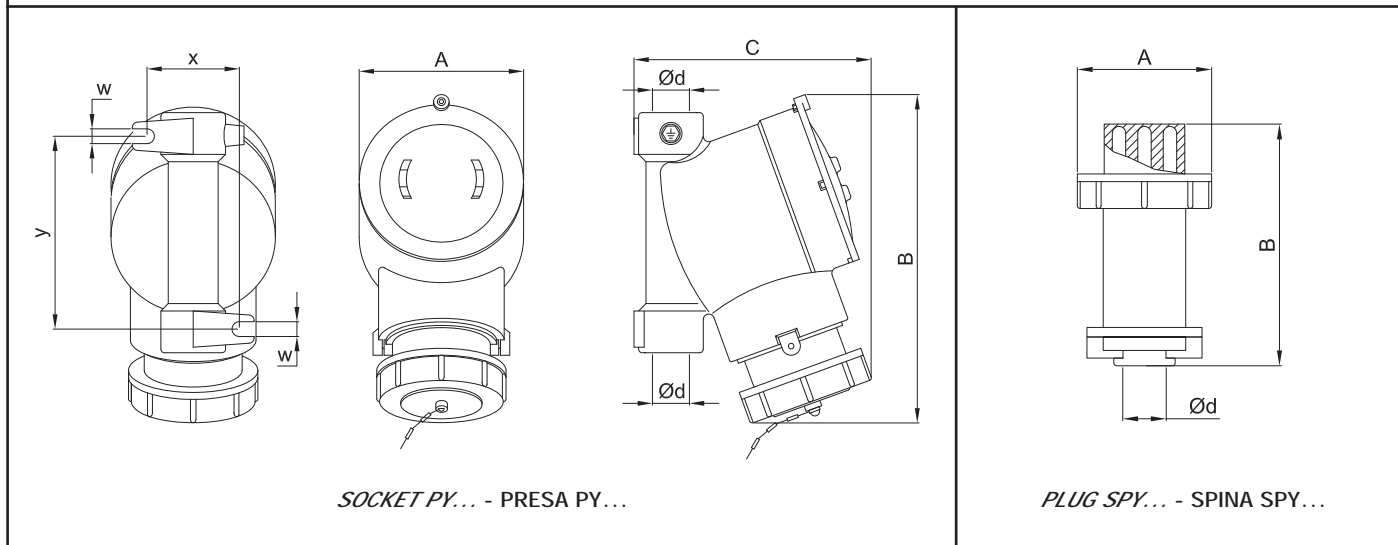
<i>RATED CURRENT A</i>	<i>NUMBER OF POLES</i>	<i>FREQUENCY HZ</i>	<i>RATED VOLTAGE Vca</i>	<i>ARRANGEMENT</i>	<i>SOCKET CODE</i>	<i>PLUG CODE</i>
<b>CORRENTE NOMINALE A</b>	<b>NUMERO POLI</b>	<b>FREQUENZA Hz</b>	<b>TENSIONE NOMINALE Vca</b>	<b>DISPOSIZIONE</b>	<b>CODICE PRESA</b>	<b>CODICE SPINA</b>
16A	2P +	50/60	200/250	6h	PY216B	SPY216B
	2P +	50/60	100/130	4h	PY216G	SPY216G
	2P +	50/60	20/25	5h	PY216V	SPY216V
	2P +	50/60	40/50	12h	PY216BI	SPY216BI
	3P +	50/60	200/250	9h	PY316B	SPY316B
	3P +	50/60	100/130	4h	PY316G	SPY316G
	3P +	50/60	20/25	5h	PY316V	SPY316V
	3P +	50/60	380/415	6h	PY316R	SPY316R
32A	2P +	50/60	200/250	6h	PY232B	SPY232B
	2P +	50/60	40/50	12h	PY232BI	SPY232BI
	2P +	50/60	100/130	4h	PY232G	SPY232G
	2P +	50/60	380/415	9h	PY232R	SPY232R
	2P +	50/60	20/25	5h	PY232V	SPY232V
	2P +	50/60	50	2h	PY232VE	SPY232VE

Ex d

SELECTION TABLE - TABELLA DI SELEZIONE						
RATED CURRENT A CORRENTE NOMINALE A	NUMBER OF POLES NUMERO POLI	FREQUENCY HZ FREQUENZA Hz	RATED VOLTAGE Vca TENSIONE NOMINALE Vca	ARRANGEMENT DISPOSIZIONE	SOCKET CODE CODICE PRESA	PLUG CODE CODICE SPINA
32A	3P + $\perp$	50/60	200/250	 9h	<b>PY332B</b>	<b>SPY332B</b>
	3P + $\perp$	50/60	100/130	 4h	<b>PY332G</b>	<b>SPY332G</b>
	3P + $\perp$	50/60	500	 7h	<b>PY332N</b>	<b>SPY332N</b>
	3P + $\perp$	50/60	380/415	 6h	<b>PY332R</b>	<b>SPY332R</b>
	3P + $\perp$	50/60	440	 11h	<b>PY332RR</b>	<b>SPY332RR</b>
	3P + $\perp$	50/60	20/25	 5h	<b>PY332V</b>	<b>SPY332V</b>
	3P + $\perp$	50/60	50	 2h	<b>PY332VE</b>	<b>SPY332VE</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	200/250	 9h	<b>PY432B</b>	<b>SPY432B</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	100/130	 4h	<b>PY432G</b>	<b>SPY432G</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	500	 7h	<b>PY432N</b>	<b>SPY432N</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	380/415	 6h	<b>PY432R</b>	<b>SPY432R</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	440	 11h	<b>PY432RR</b>	<b>SPY432RR</b>
	3P + N + $\perp$	50/60	50	 2h	<b>PY432VE</b>	<b>SPY432VE</b>

Specifications conforming to Standard CEI EN 60309-1/60309-2 - Caratteristiche conformi alla Norma CEI EN 60309-1/60309-2

CONSTRUCTION FEATURES - CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE



MODEL MODELLO	SIZE - DIMENSIONI (mm)							WEIGHT PESO (Kg)
	A	B	C	y	X	w	Ø d	
<b>PY..16..</b>	Ø 90	165	135	104	50	8	3/4"	1,7
<b>PY..32..</b>	Ø 120	240	175	140	80	8	1"	2,1
<b>SPY..16..</b>	Ø 66	116	-	-	-	-	3/4"	0,3
<b>SPY..32..</b>	Ø 92	145	-	-	-	-	1"	0,6



STRUCTURE

PY and SPY explosion-proof sockets and plugs consist of a UNI 4514, UNI 3049, UNI 3051 or UNI 3599 copper-free aluminium alloy body. The socket body has two entries - Ø1" for 32A and Ø3/4" for 16A. Inside is a non-automatic switch that works by turning the plug. All the pins are made of chrome finished brass, the covering is in polyester resin. Inside is CRV-4200 bi-component resin, which is temperature-resistant up to 120°C. The NBR standard seals are resistant to temperatures between -30°C and +100°C. PVC shade ring and cap with chain. Stainless steel screws and RAL 7035 epoxy coating.

Important

Following the renewed certification of our products according to the directive 94/9/CE in 2003, the threading to couple our plugs and receptacles has been changed from Withworth to ISO.

You are kindly invited to pay attention to the threading, when you order the spare parts and/or the plug only, since the receptacles manufactured nowadays (ISO threaded) do not fit the old plugs and vice versa. Starting January 2008 no more spare parts Withworth threaded will be manufactured nor will be available.

COSTRUZIONE



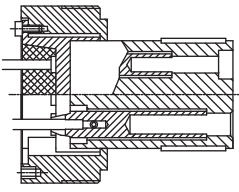
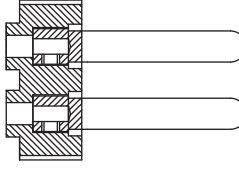
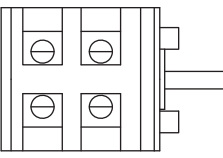
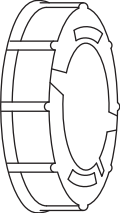
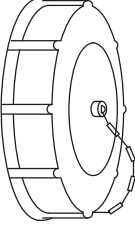


Le prese/spine antideflagranti della serie PY, SPY sono costituite da un corpo in lega di alluminio UNI 4514, UNI 3049, UNI 3051 o UNI 3599 esente da rame. Il corpo della presa presenta due imbrocchi Ø1" per le 32A, Ø3/4" per le 16A. All'interno è installato l'interruttore non automatico che agisce con la rotazione manuale della spina. Tutti gli spinotti sono in ottone con finitura di cromatura, l'involucro è in resina poliestere. La resina usata all'interno è la bicomponente CRV-4200 resistente a temperature fino a 120°C. Le guarnizioni standard sono in NBR resistente a temperature di -30°C+100°C. La ghiera ed il tappo di chiusura provvisto di catenella imperdibile sono in PVC. Tutta la viteria è in acciaio inox. La verniciatura è epossidica RAL 7035.

Importante

Con la ricertificazione dei nostri prodotti in accordo alla direttiva 94/9/CE, entrata in vigore nel 2003, le filettature di accoppiamento delle nostre prese e spine non sono più di tipo Withworth, bensì di tipo ISO. Vi preghiamo pertanto di fare attenzione al tipo di filettatura, quando ordinate i ricambi e/o la sola spina, in quanto le prese attualmente prodotte (con filettatura ISO) non sono compatibili con le vecchie spine e viceversa. Dal mese di Gennaio 2008, inoltre, i ricambi con filettature Withworth non saranno più prodotti né saranno disponibili.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS - ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

ILLUSTRATION ILLUSTRAZIONE	 DESCRIPTION	 DESCRIZIONE	SIZE GRANDEZZA	FEATURES CARATTERISTICHE	CODE CODICE
	<i>Insert with pins for PY</i>	Frutto con spinotti per PY	PY216..	2P+T 16A	<b>M-0354</b>
			PY316..	3P+T 16A	<b>M-0572</b>
			PY232..	2P+T 32A	<b>M-0355</b>
			PY332..	3P+T 32A	<b>M-0476</b>
			PY432..	3P+N+T 32A	<b>M-0562</b>
	<i>Insert with pins for PY</i>	Frutto con spinotti per PY	SPY216..	2P+T 16A	<b>M-0348</b>
			SPY316..	3P+T 16A	<b>M-0578</b>
			SPY232..	2P+T 32A	<b>M-0349</b>
			SPY332..	3P+T 32A	<b>M-0352</b>
			SPY432..	3P+N+T 32A	<b>M-0568</b>
	<i>Disconnecter switch pack</i>	Sezionatore a pacco	PY216..	2P+T 16A 690V	<b>A2-10E/S</b>
			PY232..	2P+T 32A 690V	<b>A2-32E/A</b>
			PY316..	3P+T 16A 690V	<b>A3-10E/S</b>
			PY332..	3P+T 32A 690V	<b>A3-32E/A</b>
			PY432..	3P+N+T 32A 690V	<b>A4-32E/A</b>
	<i>Coloured shade ring with bayonet attachment</i>	Ghiera colorata con attacco a baionetta	SPY... 16A	<i>The plugs are coloured differently according to their rated voltage or frequency</i>	<b>M16-523/...*</b>
			SPY316..		<b>M16-751/...*</b>
			SPY... 32A	<i>Il colore distintivo contraddistingue le spine dalla differente tensione nominale o frequenza</i>	<b>M32-523/...*</b>
	<i>Coloured cap and chain with bayonet attachment</i>	Tappo colorato provvisto di catenella imperdibile con attacco a baionetta	PY... 16A	<i>The plugs are coloured differently according to their rated voltage or frequency</i>	<b>M-0384/...*</b>
			PY316..		<b>M-0574/...*</b>
			PY... 32A	<i>Il colore distintivo contraddistingue le spine dalla differente tensione nominale o frequenza</i>	<b>M-0385/...*</b>

COLORS CODE - CODICI COLORI

Blu	B
White - Bianco	BI
Yellow - Giallo	G
Red - Rosso	R
Green - Verde	V
Black - Nero	N
Violet - Viola	V

**Outlet type PY216B**  
 exec. Ex-d IIC T5 IP65  
 Complete with:

- sealed fittings type EYS2;
- 3 pieces fittings type BMF2G.

Presa tipo PY216B  
 esec. Ex-d IIC T5 IP65  
 Completa di:

- raccordo di bloccaggio tipo EYS2;
- raccordo a 3 pezzi tipo BMF2G.

**Outlet assembly PY-232B e PY-232V**  
 exec. Ex-d IIB T5 IP65  
 Complete with:

- Junction box type EJB-4B with transformer and automatic switches;
- sealed fittings type EYS3 and 3 pieces fittings type BMF3G.

Assieme prese PY-232B e PY-232V  
 esec. Ex-d IIB T5 IP65  
 Completa di:

- cassetta tipo EJB-4B con trasformatore e interruttori automatici;
- raccordi di bloccaggio tipo EYS3 e raccordi a 3 pezzi BMF3G.

**Portable outlet PY-216G**  
 exec. Ex-d IIC T5 IP65  
 Complete with:

- Junction box type CCA-03E with transformer, sealed nipple NPSF-2 and 3 pieces fittings type BMF3G.

Presa portatile PY-216G  
 esec. Ex-d IIC T5 IP65  
 Completa di:

- cassetta tipo CCA-03E con trasformatore, nipple sigillato NPSF-2 e raccordo a 3 pezzi BMF-3G.